

High-Level Regional Conference on
"The Role of National Justice Authorities
in the Implementation of the United
Nations Convention Against Corruption"
Amman, Hashemite Kingdom of Jordan
25-26 June 2012

مؤتمر إقليمي رفيع المستوى بشأن
"دور سلطات العدالة الوطنية في تنفيذ إتفاقية الأمم
المتحدة لمكافحة الفساد"
عمان، المملكة الأردنية الهاشمية
25-26 حزيران/يونيو 2012

List of Participants

قائمة المشاركين

Anti-Corruption Agencies and Other
Concerned Ministries and Institutions in Arab
Countries

هيئات مكافحة الفساد ووزارات ومؤسسات أخرى معنية في
البلدان العربية

Algeria

الجزائر

Marouk NACEREDDINE

ماروك نصرالدين

Judge in charge of studies in the minister
council, Ministry of Justice

قاضي مكلف بالدراسات في ديوان الوزير، وزارة العدل

Bahrain

البحرين

Oussama ASSFOUR

أسامة عصفور

Chief Prosecutor, Public Prosecution

رئيس نيابة، النيابة العامة

Ahmad AL KHAYAT

أحمد الخياط

Lieutenant, Public administration department
for combating corruption and for electronic
and economic security, Minister of Interior

ملازم أول، الإدارة العامة لمكافحة الفساد والأمن
الاقتصادي والإلكتروني، وزارة الداخلية

Bassam AL MEERAJ

بسام المعراج

Acting Director General, Public
administration department for combating
corruption and for electronic and economic
security, Minister of Interior

القائم بأعمال مدير عام الإدارة العامة لمكافحة الفساد
والأمن الاقتصادي والإلكتروني، وزارة الداخلية

Djibouti

جيبوتي

Nassro HABIB

نصرو حبيب

Inspector of State, Inspectorate General of

the State

مفتش عام، المفتشية العامة للدولة

Osman ABDI MOHAMED

عثمان عبيد محمد

Inspector of State, Inspectorate General of the State

مفتش عام، المفتشية العامة للدولة

Mohammad ABDALLAH SALEH ALBAKRI

محمد عبدالله صالح البكري

Senior Advisor, Ministry of Justice and Prison Affairs and in charge of Human Rights

كبير مستشارين، وزارة العدل وشؤون السجون والمعنية بحقوق الانسان

Hassan Issa SULTAN

حسن عيسى سلطان

General Inspector

المفتش العام

Egypt

مصر

Tolson SALEM KHAIRY HAMDY

طلسن سالم خيرى حمدي

Head of Anti Money Laundering, Ministry of Interior

رئيس هيئة مكافحة غسل الاموال، وزارة الداخلية

Mohammad BERIKA

محمد بريقع

Head of Department, Administrative Control Authority

رئيس ادارة، هيئة الرقابة الادارية

Nader NOUR

نادر نور

Technical Project Officer, Governance Centre at the Ministry of State for Administrative Development

المسؤول الفني للمشاريع، مركز الحوكمة، وزارة الدولة للتنمية الادارية

Taimour MUSTAFA KAMEL

تيمور مصطفى كامل

Advisor for the Head of the Administrative Prosecution Authority

مستشار رئيس هيئة النيابة الإدارية

Iraq

العراق

Issam ADEL HAMID CHAALAN

عصام عبد الحميد شعلان

Head of the Judicial Oversight Committee, Supreme Judicial Council

رئيس هيئة الاشراف القضائية، مجلس القضاء الأعلى

Samer HADI HAMAD

سامر هادي حمد

Assistant of general manager, Commission of

معاون مدير عام، هيئة النزاهة

Integrity

Hassan KARIM ATI

The official spokesman of the commission of integrity

حسن كريم عاتي

الناطق الرسمي باسم هيئة النزاهة

Jordan	الأردن
Ali DMOUR	علي الضمور
Secretary General, Jordanian Anti-Corruption Commission	امين عام هيئة مكافحة الفساد الاردنية
Ramzi NUZHA	رمزي نزهة
Board member, Jordanian Anti-Corruption Commission	عضو مجلس هيئة مكافحة الفساد الأردنية
Riyad SHBIB	رياض شبيب
Head of corruption cases department, Jordanian Anti-Corruption Commission	رئيس قسم القضايا، هيئة مكافحة الفساد الأردنية
Wadah AL BALBISI	وضاح البليسي
Director of information and investigation unit, Jordanian Anti-Corruption Commission	مدير دائرة المعلومات والتحقيق، هيئة مكافحة الفساد الاردنية
Qasem AL ZOBIY	قاسم الزعبي
Head of the Department of Prevention, Jordanian Anti-Corruption Commission	مدير دائرة الوقاية، هيئة مكافحة الفساد الأردنية
Kholoud AI OURAN	خلود العوران
Head of International Relations Department, Jordanian Anti-Corruption Commission	رئيس قسم العلاقات الدولية، هيئة مكافحة الفساد الاردنية
Bashar CHOUEIAT	بشار شويبات
Investigator, Jordanian Anti-Corruption Commission	محقق، هيئة مكافحة الفساد الأردنية
Hassan MAJALI	حسان المجلي
Prosecutor, Jordanian Anti-Corruption Commission	مدعي عام هيئة مكافحة الفساد الأردنية

Rawan AL ZOBIY

Communication department, Jordanian Anti-Corruption Commission

روان الزعبي

ضابط اتصال، هيئة مكافحة الفساد الأردنية

Ruba SADER

Head of public relations, Jordanian Anti-Corruption Commission

ربي صادر

رئيس قسم العلاقات العامة بالوكالة، هيئة مكافحة الفساد الأردنية

Imad ABOU SALEH

Communication department, Jordanian Anti-Corruption Commission

عماد أبو صالح

ضابط اتصال، هيئة مكافحة الفساد الأردنية

Omar ABANDI

Media Advisor, Jordanian Anti-Corruption Commission

عمر عبندة

المستشار الاعلامي، هيئة مكافحة الفساد الأردنية

Khoder MECHAAL

Judge Inspector, Ministry of Justice

خضر مشعل

قاضي مفتش، وزارة العدل

Abed Al Iliha MANKO

Judge Inspector, Ministry of Justice

عبدالله منكو

قاضي مفتش، وزارة العدل

Hatem AL HALWANI

Director of Chamber of Industry

حاتم الحلواني

مدير غرفة الصناعة

Mamoun QATARNEH

General Prosecutor

مأمون قطارنة

مدعي عام

Saudi Arabia**Salem FARHAN**

Director General of conventions and international organizations, Anti-Corruption Commission

السعودية**سالم فرحان**

مدير عام الاتفاقيات والمنظمات الدولية، هيئة مكافحة الفساد

Mohammed BIN ABDEL KARIM

Board Member, Bureau for Investigation and Prosecution

محمد بن عبدالكريم

عضو في مكتب التحقيق والادعاء

Lebanon

Chakib KORTBAWI

Minister of Justice

Andre CHIDIAC

Lawyer, Minister of Justice office

Charbel SARKIS

Advisor to the Minister, Ministry of State for Administrative Development

لبنان

شكيب قرطباوي

وزير العدل

أندريه شدياق

محامي، مكتب وزير العدل

شريل سركيس

مستشار وزير الدولة لشؤون التنمية الادارية

Libya

Ali ASHOUR SHAABAN

Minister of Justice

Abdulaziz AL HASADI

Attorney General, Public Prosecution

ليبيا

علي عاشور شعبان

وزير العدل

عبدالعزیز الحصادي

المدعي العام

Morocco

Abdel Salam ABUDRAR

President, Central Authority for Corruption Prevention

Ali RAME

Director of the Legal Department, Central Authority for Corruption Prevention

المغرب

عبدالسلام أبودرار

رئيس الهيئة المركزية للوقاية من الرشوة

علي الرام

مدير قسم الشؤون القانونية، الهيئة المركزية للوقاية من

الرشوة

Palestine

Ali MEHANNA

Minister of Justice

Rafiq NATCHEH

President, Anti-Corruption Commission

Said SHEHADE

فلسطين

علي مهني

وزير العدل

رفيق النتشة

رئيس هيئة مكافحة الفساد

سعيد شحادة

Director General of the Diwan of the
Palestinian Anti-Corruption Commission

مدير عام ديوان رئيس هيئة مكافحة الفساد

Sudan

Mohamed IBNIDIRS

Head of Legal Administration

السودان

محمد بن ادريس

رئيس ادارة قانونية

Qatar

Najat AL KHALAF

Head of International Agreements and
Cooperation, Ministry of Justice

قطر

نجاه الخلف

رئيس التعاون والاتفاقيات الدولية، وزارة العدل

Tunisia

Noureddine BHIRI

Minister of Justice

Samir ANNABI

President, Anti-Corruption Commission

Faisal AJINA

Judge, Ministry of Justice

تونس

نورالدين البحيري

وزير العدل

سمير عآابي

رئيس هيئة مكافحة الفساد

فيصل عجينة

قاض مكلف بمأمورية لدى وزير العدل

Yemen

Morshed AL ARASHANI

Minister of Justice

Ahmad AL ANISI

President, Supreme National Authority for
Combating Corruption

Mohammad ALMATARI

Member, Supreme National Authority for
Combating Corruption

Mohammad SANHOUB

Member, Supreme National Authority for

اليمن

مرشد العرشاني

وزير العدل

أحمد الأنسي

رئيس الهيئة الوطنية العليا لمكافحة الفساد

محمد المطري

عضو في الهيئة الوطنية العليا لمكافحة الفساد

محمد سنهوب

Combating Corruption

عضو في الهيئة الوطنية العليا لمكافحة الفساد

Omar MURSHID ALI

عمر مرشد علي

Secretary of the Minister Justice

سكرتير وزير العدل

Parliamentarians in Arab Countries

أعضاء مجالس النواب في البلدان العربية

Mohammed AMAKRAZ

محمد أمكراز

Member of Parliament, Morocco

عضو في مجلس النواب، المغرب

Abdulrazaq AL-HEGRI

عبد الرزاق الهجري

Member of Parliament, Yemen

عضو في مجلس النواب، اليمن

Robert GHANEM

روبير غانم

Member of parliament, Lebanon

عضو في مجلس النواب، لبنان

Abdulrazak AL HEGRI

عبدالرزاق الهجري

Deputy in the House of Representatives

نائب في مجلس النواب

Business Associations and National Civil Society Organizations in Arab Countries

مؤسسات الاعمال وجمعيات المجتمع المدني الوطنيّة في البلدان العربية

Abdulnabi AL-EKRY

عبد النبي العكري

President, Bahrain Transparency Society

رئيس جمعية الشفافية البحرينية

Lamisse SAID

لميس سعيد

Lawyer of Benderjdid

محامية جمعية بندرجديد

Yaacoub ABDEL RAHIM

يعقوب عبدالرحيم

Member of Kuwait Transparency Society

عضو في جمعية الشفافية الكويتية

Dany HADDAD

داني حداد

Senior Researcher, Lebanese Transparency Association

باحث رئيسي في الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية

Yehia HAKIM

يحيى الحكيم

Board Member, Lebanese Transparency Association

عضو مجلس ادارة الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية

Elias RAMMOUZ

Lawyer at IDRAC

الياس الرموز

محام في جمعية ادراك

Ibrahim ALI

Chairman of Board, Libyan Transparency Association

ابراهيم علي

رئيس مجلس ادارة منظمة الشفافية الليبية

Rachid FILALI MEKNASI

Former General Secretary, Transparency Morocco

رشيد فلالي مكناسي

الامين العام السابق لجمعية الشفافية المغربية

Hama ZEIDAN

Director of ALAC, Aman Coalition for Transparency and Integrity, Occupied Palestinian Territories

هامة زيدان

مديرة مركز المناصرة والارشاد القانوني، تحالف منظمة أمان للشفافية والنزاهة، الأرض الفلسطينية المحتلة

Ayman ZARO

Public Administration Department Chairperson, Birzeit university

أيمن زارو

رئيس قسم الادارة العامة، جامعة بيرزيت

Mohamed ALMASKAOU

Secretary General, National Network for the Protection of Public Funds, Morocco

محمد المسكاوي

أمين عام الشبكة الوطنية لحماية المال العام، المغرب

Hajer HMILA

Director, JURICERCLE (TUN)

هاجر حميلا

مديرة جمعية جوريسيركل، تونس

Ali SEIF HASSAN

President, Yemeni Anti-Corruption Alliance

علي سيف حسن

المنسق العام للتحالف اليمني لمكافحة الفساد

Emira GHERBAWI

Coordinator of the Tunisian Center for the Governance of Enterprises, Arab Institute of Business Managers

أميرة غرباوي

منسقة للمركز التونسي لحوكمة المؤسسات المعهد العربي لرؤساء المؤسسات

Rania ZUHAIR

Consultant, Union of Arab Banks

رانيا زهير

مستشارة اتحاد البنوك العربية

Mahmoud KHARABSHI

Head of the legal committee, Jordanian Parliament

محمود خرايشة

رئيس اللجنة القانونية، مجلس النواب الاردني

Salah AL MAAHTA

Chairman of the Jordanian Anti-Corruption Organization

صلاح المعايطة

رئيس الجمعية الاردنية لمحاربة الفساد

Salemeh AL MUTLAK

Senior researcher, Jordanian Central Bank

سالمة المطلق

باحث رئيسي، البنك المركزي الأردني

Rajab JBARA

Director of the cultural center, Jordan

رجب جبارة

مدير مركز الانبعاث الحضاري الاردن

Hilda IJEILAT

President, Jordanian Transparency Center

هيلدا عجيلات

رئيسة مركز الشفافية الاردني

Baker HALASA

Financial manager, Jordanian Transparency Center

بكر حلاسا

المدير المالي، مركز الشفافية الاردني

Regional and International Organizations

المنظمات الإقليمية والدولية

Ghassan MOUKHEIBER

President, Arab Parliamentarians against Corruption

غسان مخير

رئيس منظمة برلمانيون عرب ضد الفساد

Azmi SHUAIBI

Coordinator, Non-Governmental Group of Arab Anti-Corruption and Integrity Network and AMAN's commissioner

عزمي الشعبي

منسق المجموعة الغير حكومية في الشبكة العربية لتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد ومفوض عام "امان" فلسطين

Naser AMIN

President, Arab Center for the Independence of the Judiciary and the Legal Profession

ناصر أمين

رئيس المركز العربي لاستقلالية القضاء ومهنة المحاماة

Hameed KHALED

Member, Article 13 Alliance

حميد خالد

عضو تحالف المادة 13

Lindy MUZILA

Officer, Stolen Asset Recovery Initiative

ليندي موزيلا

ممثلة مبادرة ستار لاسترداد الموجودات

Souad SAYHI

First Secretary- Legal Department, League of

سعاد السايحي

Arab States

السكرتير الأول - دائرة الشؤون القانونية،

جامعة الدول العربية

جايسون رايكلت

Jason REICHEL

Officer, UN Office on Drugs and Crime

مسؤول العدالة الجنائية والوقاية من الجريمة، مكتب
الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة

Jonathan AGAR

Associate Officer, UN Office on Drugs and
Crime

معاون مسؤول العدالة الجنائية والوقاية من الجريمة،
مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة

Hussein HASSAN

Project Manager, UN Office on Drugs and
Crime

مدير مشروع مكافحة الفساد، مكتب الشرق الأوسط
وشمال أفريقيا مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات
والجريمة

Majida AL ASSAF

Programme Manager, United Nations
Development Programme, Jordan

مديرة برنامج، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الأردن

Ahmad Shurafa

Project Manager, Programme of Assistance
to the Palestinian People, United Nations
Development Programme

مدير مشروع، برنامج مساعدة الشعب الفلسطيني التابع
لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي

Mika RAATIKAINEN

European Union

ميكا رعتكاينن

الاتحاد الأوروبي

Jaganathan SARAVANASAMY

Assistant Director, Anti-Corruption Sub-
Directorate, INTERPOL

جناتان سرافاناسامي
مساعد مدير، ادارة مكافحة الفساد، انترپول

Arwa HASSAN

Senior Programme Coordinator, Middle East
and North Africa, Transparency International

أروى حسن
مديرة برامج الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، الشفافية
الدولية

Kinda HATTAR

Regional Coordinator for Maghreb Middle

كيندا حطار
منسقة اقليمية لقسم المغرب والشرق الأوسط وشمال

East and North Africa Department,
Transparency International

افريقيا، منظمة الشفافية الدولية

Harbi OMAR

Programme Analyst, United Nations
Development Programme

حربي عمر

محلل برنامج، برنامج الامم المتحدة الانمائي

Georges KARAA

USAID

جورج قرعا

الوكالة الأمريكية للتنمية

Partner Countries

بلدان شريكة

Otávio MOREIRA DE CASTRO NEVES

Finance and Control Analyst for the Office,
Comptroller General of Brazil

أوتافيو موريرا دي كاسترو نيفيس

خبير تحليل مالي ورقابة لدى مكتب المفتش العام،
جمهورية البرازيل الفدرالية

روبرت ليفنتال

Robert LEVENTHAL

Director, Anti-Corruption and Governance
Initiatives, INL Bureau, State Department, US

مدير برامج الحوكمة ومكافحة الفساد في المكتب الدولي
لإنفاذ القانون ومكافحة المخدرات لدى وزارة الخارجية،
الولايات المتحدة الأمريكية

Hisham BIN HI NORDEN

Director of Monitoring and Coordination,
NKRA Corruption Division, Malaysian Anti-
Corruption Commission

هشام نورد

مدير إدارة النتائج الرئيسية الوطنية، هيئة مكافحة
الفساد، ماليزيا

Khairul Nurrahim ASHADI

Assistant, Malaysian Anti-Corruption
Commission

خيرل نريحم أشادي

مساعد في هيئة مكافحة الفساد الماليزيا

Embassies

السفارات

Victoria WICKENDEN

Head of the Arab Partnership Section, British
Embassy

فكتوريا وكيندن

رئيسة قسم الشراكة العربية، السفارة البريطانية

Noor RAZZAZ

Political Officer, British Embassy

نور رزاز

مسؤول سياسي، السفارة البريطانية

Lavigne RAZZAZ

French Embassy

لافين رزاز

السفارة الفرنسية

Linnisa WAHID

State Department Officer, US Embassy Jordan

لينيسا وحيد

مسؤولة في السفارة الأميركية في الأردن

Fathi BIN MOUAAWIYA

Foreign Affairs Advisor, Tunisian Embassy

فتحي بن معاوية

مستشار الشؤون الخارجية، السفارة التونسية

Sidi FOUAD

Algerian Ambassador

سيدي فؤاد

السفير الجزائري

Al Azhar HAAWAM

Deputy of the Algerian Ambassador

الازهر حعوام

نائب السفير الجزائري

Experts

خبراء

Robert Alan DOIG

International Anti-Corruption Expert

روبيرت آلان دوغ

خبير دولي في مكافحة الفساد

Neila CHAABAN

Law Professor, Tunisia University

نيلاء شعبان

أستاذة قانون، جامعة تونس

Nicolás RAIGORODSKY

International Anti-Corruption Expert

نيكولاس رايفورودسكي

خبير دولي في مكافحة الفساد

Ali KHASHAN

Rule of Law and Human Rights Expert

علي خشان

خبير في حكم القانون وحقوق الانسان

Mhammed MALKI

Director, Center for Constitutional and Political Studies

محمد مالكي

مدير مركز الدراسات الدستورية والسياسية

Ahmed ASHOUR

Main partner at the "IDRAC" research and development Consultancy Institute, and Professor at the University of Alexandria

أحمد عاشور

شريك رئيس في معهد "ادراك" لبحوث واستشارات التنمية وأستاذ في جامعة الاسكندرية

Nihal JAYAWICKRAMA

نهال جاياويكراما

Coordinator Judicial Integrity Group

منسق فريق النزاهة القضائية

Muhieyyidine TOUQ

محي الدين توك

International expert on anti-corruption

خبير دولي في شؤون مكافحة الفساد

Others

آخرون

Arkan EL SEBLANI

أركان السبلاني

Regional Manager, Anti-Corruption and Integrity in Arab Countries Project, United Nations Development Programme

مدير إقليمي، مشروع مكافحة الفساد وتعزيز النزاهة في البلدان العربية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي

Natacha SARKIS

ناتاشا سركيس

Regional Project Analyst, Anti-Corruption and Integrity in the Arab Countries Project, United Nations Development Programme

محللة في المشروع مكافحة الفساد وتعزيز النزاهة في البلدان العربية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي

Karine BADR

كارين بدر

Regional Project Analyst, Anti-Corruption and Integrity in the Arab Countries Project, United Nations Development Programme

محللة في المشروع مكافحة الفساد وتعزيز النزاهة في البلدان العربية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي

Anthony ABI SAAD

أنطوني أبي سعد

Programme Support Unit Operations Associate, Anti-Corruption and Integrity in the Arab Countries Project, United Nations Development Programme

مساعد في وحدة دعم البرامج الإقليمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي

Joe NADER

جو نادر

Programme Support Unit Operations Associate, Anti-Corruption and Integrity in the Arab Countries Project, United Nations Development Programme

مساعد في وحدة دعم البرامج الإقليمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي